

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

ZITTINGSJAAR 1921-1922.

ONDERZOEK DER BEGROOTINGEN

VERSLAG EN ONTWERP VAN BESLUIT

NÁMENS DE COMISSIE VOOR DE PARLEMENTAIRE WERKZAAMHEDEN ⁽¹⁾
INGEDIEND DOOR DEN HEER MECHELYNCK.

MIJNE HEEREN,

De Regeering heeft dit jaar afgezien van de Begrooting in één wetsontwerp; zij stelt de Begrootingen voor 1922 voor als onderscheidene wetsontwerpen.

Krachtens artikel 58 van het Reglement zijn, in dit geval, de artikelen 57 en 68, waarvan de bepalingen verleden jaar werden nageleefd, niet toepasselijk; het onderzoek van de verschillende Begrootingen is onderworpen aan de gewone regelen, voorgeschreven voor al de wetsontwerpen, die gij hebt vastgesteld door uw besluit van 19 Mei 1920. Dit besluit voorziet voor dit onderzoek het verwijzen hetzij naar de afdeelingen, hetzij naar de Bestendige Commissiën, hetzij naar de Bijzondere Commissiën, hetzij ten slotte naar de afdeelingen en naar de Bestendige Commissiën.

Uwe Commissie stelt u voor, deze laatste wijze van onderzoek aan te nemen, doch ten voorloopigen titel, en enkel voor het onderzoek van de Begrootingen voor 1922.

Al de Begrootingen zullen verwezen worden naar de afdeelingen, die elk een verslaggever voor iedere Begrooting zullen aanduiden, en deze verslaggevers zullen vergaderen met de Bestendige Commissie, wier werkzaamheden overeenstemmen met de stof van de Begrooting.

De goede zijde van dit voorstel is, dat het aan al de Kamerleden toelaat, hunne opmerkingen in het midden te brengen over elke Begrooting, en bovendien met

⁽¹⁾ De Commissie is samengesteld uit de heeren BRUNET, *voorzitter*, TIBBAUT, MECHELYNCK, BERTRAND, PIRMEZ, *ondervoorzitters*, HUYSHAUWER, DE KERCHOVE D'EXAERDE, BOUCHERY, MATHIEU, NEVEN, *secretarissen*, DE BUE, JOUREZ (León), TROCLET, PONCELET, *quaestoren*, en de heeren CARTON DE WIART, DOMS, HALLET, HELLEPUTTE, HUPIN, LEMONNIER, PECHER, PIERCO en WOESTE.

het onderzoek van de Begrooting, naast de verslaggevers door de afdeelingen aangewezen, die leden te belasten, waaraan de Kamer de opdracht heeft gegeven op doorlopende wijze de vraagstukken, in verband met de te behandelen begrooting, te onderzoeken en in te studeeren.

Uitzondering wordt gemaakt op dezen regel voor vijf begrootingen beschouwd als zijnde hoofdzakelijk van financieelen aard.

Voor deze vijf begrootingen te zamen zullen de afdeelingen elk slechts een verslaggever benoemen.

De financieele toestand heeft uwe Commissie er toe gebracht, de Commissie voor de Financiën, de Begrootingen en de Bezuinigingen te belasten met eene bijzondere opdracht, voorzien bij artikel 3 van het besluit.

Die Commissie is gelast al de begrootingen op financieel gebied te onderzoeken, bij de Kamer desgevallend een bijzonder Verslag in te dienen over de beperking der uitgaven, welke zij zou meenen te moeten voorstellen, en ook verslag uit te brengen over de amendementen die een verhooging van uitgaven mochten voor gevolg hebben en ingediend worden tijdens de openbare behandeling, na het uitbrengen van de verslagen.

Ten slotte, Mijne Heeren, zal de Commissie voor de Financiën, ten einde zoo veel mogelijk eenheid te brengen in het onderzoek der als afzonderlijke ontwerpen voorgestelde begrootingen, een algemeen verslaggever voor de begrooting benoemen, die, in deze hoedanigheid, in de behandeling van al de begrootingen zal mogen tusschenbeide komen.

Aldus, Mijne Heeren, luidt de beknopte inhoud van het ontwerp van besluit, door de Commissie U ter goedkeuring voorgelegd.

De Verslaggever,
A. MECHELYNCK.

De Voorzitter,
EMILE BRUNET.

Chambre des Représentants.

SESSION DE 1921-1922.

EXAMEN DES BUDGETS

RAPPORT ET PROJET DE RÉSOLUTION

PRÉSENTÉS, AU NOM DE LA COMMISSION DU TRAVAIL PARLEMENTAIRE (1),
PAR M. MECHÉLYNCK.

MESSIEURS,

Le Gouvernement a renoncé cette année au Budget unique; il a présenté les Budgets de 1922 en projets de loi distincts.

D'après l'article 58 du règlement, dans ce cas, les articles 57 et 68, dont les dispositions ont été suivies l'an dernier, ne sont plus applicables; l'examen des budgets distincts est soumis aux règles ordinaires, prescrites pour tous les projets de loi, que vous avez arrêtées par votre résolution du 19 mai 1920. Celle-ci prévoit pour cet examen le renvoi soit aux Sections, soit aux Commissions permanentes, soit aux Commissions spéciales, soit enfin aux Sections et aux Commissions permanentes.

C'est ce dernier mode d'examen que votre Commission vous propose d'adopter mais à titre provisoire et uniquement pour l'examen des Budgets de 1922.

Tous les Budgets seront renvoyés aux Sections. Celles-ci nommeront chacune un rapporteur par Budget et ces rapporteurs se réuniront avec la Commission permanente dont les attributions correspondent à la matière du Budget.

Cette proposition a l'avantage de permettre à tous les membres de la Chambre de présenter leurs observations sur chacun des Budgets et en outre de charger de l'examen du budget, à côté des rapporteurs désignés par les Sections, les membres auxquels la Chambre a donné la mission de suivre et d'étudier d'une manière permanente les questions qui se rattachent au Budget à discuter.

(1) La Commission est composée de MM. BRUNET, *président*, TIBBAUT, MECHÉLYNCK, BERTRAND, PIRMEZ, *vice-présidents*, HUYSHAUWER, DE KERCHOVE D'EXAERDE, BOUCHERY, MATHIEU, NEVEN, *secrétaires*, DE BUE, JOUREZ (Léon), TROCKET, PONCELET, *questeurs*, plus MM. CARTON DE WIART, DOMS, HALLET, HELLEPUTTE, HUBIN, LEMONNIER, PECHER, PIERCO et WOESTE.

Une exception est apportée à cette règle pour cinq Budgets considérés comme étant essentiellement d'ordre financier.

Les Sections ne désigneront chacune qu'un seul rapporteur pour l'ensemble de ces cinq Budgets.

La situation financière a amené votre Commission à donner à la Commission des Finances, des Budgets et des Économies, une mission spéciale prévue par l'article 3 de la résolution.

Elle est chargée d'examiner tous les Budgets au point de vue financier, de saisir éventuellement la Chambre d'un rapport spécial sur la réduction des dépenses qu'elle croirait devoir proposer et de faire rapport sur les amendements ayant pour conséquence une augmentation des dépenses et qui seraient présentés après le dépôt des rapports, au cours de la discussion publique.

Enfin, Messieurs, en vue d'établir autant que possible de l'unité dans l'examen des Budgets présentés en projets séparés, la Commission des Finances désignera un rapporteur général du Budget qui pourra, en cette qualité, intervenir dans la discussion de tous les Budgets.

Telle est, Messieurs, l'analyse sommaire du projet de résolution que la Commission vous propose d'adopter.

Le Rapporteur,
A. MECHELYNCK.

Le Président,
ÉMILE BRUNET.

ANNEXE AU N° 161.**PROJET DE RÉSOLUTION.**

Pour l'examen des Budgets de 1922, la Chambre décide de suivre la procédure suivante :

1. Les Budgets suivants considérés comme étant essentiellement d'ordre financier :

- a) Le Budget des Voies et Moyens;
- b) Le Budget de la Dette publique;
- c) Le Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre;
- d) Le Budget des Non-Valeurs et des Remboursements;
- e) Le Budget des Dépenses recouvrables;
- f) Le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires,

sont renvoyés aux Sections et à la Commission permanente des Finances, des Budgets et des Économies,

Ladite Commission permanente est constituée en Commission spéciale par l'adjonction des rapporteurs désignés par les Sections. Celles-ci nomment un rapporteur pour les cinq premiers de ces Budgets et un rapporteur pour le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires.

2. Les autres Budgets sont renvoyés aux sections et aux Commissions permanentes.

BIJLAGE VAN N° 161.**ONTWERP VAN BESLUIT.**

Voor het onderzoek der Begrootingen van 1922 beslist de Kamer hare werkzaamheden te regelen als volgt :

1. De navolgende Begrootingen, die uiteraard een financieel karakter dragen :

- a) De Begrooting van 's Lands Midelen;
- b) De Begrooting der Openbare Schuld;
- c) De Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor Order;
- d) De Begrooting der Onwaarden en der Terugbetalingen;
- e) De Begrooting der Terugbetaalbare Uitgaven;
- f) De Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven,

worden verwezen naar de Afdeelingen en naar de Bestendige Commissie voor de Financiën, de Begrootingen en de Bezuinigingen.

Deze Bestendige Commissie treedt op als Bijzondere Commissie door de toevoeging van de verslaggevers aangewezen door de Afdeelingen. Dezen duiden een verslaggever aan voor de eerste vijf voornoemde Begrootingen, en een verslaggever voor de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven.

2. De overige Begrootingen worden naar de Afdeelingen en naar de Bestendige Commissiën verwezen.

Chaque section examine ces Budgets suivant l'ordre indiqué par la Chambre et nomme, à la majorité absolue, un rapporteur pour chacun d'eux.

Les rapporteurs désignés par les Sections sont adjoints à la Commission permanente compétente pour former avec celle-ci la Commission spéciale chargée d'examiner le Budget et de faire rapport à la Chambre.

3. La Commission permanente des Finances, des Budgets et des Économies a mandat d'examiner tous les Budgets au point de vue financier.

Tous les rapports faits par les Commissions spéciales lui sont communiqués dès leur approbation par elles.

Ladite Commission permanente peut décider qu'un rapport spécial sera fait, en son nom, en vue de la réduction des dépenses ou du rejet d'amendements proposés éventuellement par les Commissions spéciales chargées de l'examen de Budgets.

Le cas échéant, ce rapport sera soumis directement à la Chambre.

Lorsque la Commission permanente n'a pas présenté de rapport spécial dans le délai de dix jours de la publication du rapport d'une Commission spéciale qui a examiné un Budget, ou en cas de discussion urgente, la Chambre peut décider la mise à l'ordre du jour du rapport de la Commission spéciale sans plus attendre.

La Commission permanente des Finances, des Budgets et des Economies désigne un rapporteur général et un

Iedere Afdeling onderzoekt deze Begrotingen naar de volgorde door de Kamer aangeduid, en benoemt bij volstreekte meerderheid een verslaggever voor elke Begrooting.

De verslaggevers, door de afdelingen benoemd, worden aan de bevoegde Bestendige Commissie toegevoegd om met deze de Bijzondere Commissie uit te maken, belast met het onderzoek der Begrooting en het uitbrengen van verslag aan de Kamer.

3. De Bestendige Commissie voor de Financiën, de Begrotingen en de Bezuinigingen heeft in opdracht, al de Begrotingen te onderzoeken in financieel opzicht.

Al de verslagen, door de Bijzondere Commissiën uitgebracht, worden haar medegedeeld zoodra zij door deze Commissiën zijn goedgekeurd.

Gezegde Bestendige Commissie kan beslissen dat een bijzonder verslag in haren naam zal worden opgemaakt tot vermindering van uitgaven of tot verwerping van amendementen die mochten voorgesteld worden door de Bijzondere Commissiën belast met het onderzoek der Begrotingen.

Zoo noodig, wordt dit verslag rechtstreeks aan de Kamer voorgelegd.

Wanneer de Bestendige Commissie geen bijzonder verslag heeft ingediend binnen den termijn van tien dagen na de ronddeeling van het verslag eener Bijzondere Commissie die eene Begrooting heeft onderzocht, of bij spoedeischende behandeling, kan de Kamer beslissen het verslag van de Bijzondere Commissie onverwijld op de dagorde te brengen.

De Bestendige Commissie voor de Financiën, de Begrotingen en de Bezuinigingen duidt een algemeenen ver-

rapporteur général adjoint lesquels pourront, en cette qualité, intervenir dans la discussion de tous les Budgets et présenter à la Chambre toutes les observations qu'ils jugeraient utiles en vue de la compression des dépenses.

4. Tout amendement ayant pour conséquence une augmentation de dépense, présenté au cours de l'examen d'un Budget en séance publique, n'est soumis au vote de la Chambre que sur rapport de la Commission permanente des Finances, des Budgets et des Économies.

slaggever en een toegevoegden algemeen verslaggever aan die, als zodanig, aan de behandeling van al de Begrotingen kunnen deelnemen en aan de Kamer al de opmerkingen voorleggen, welke zij mochten nuttig achten tot inkrimping van de uitgaven.

4. Elk amendement, voorgesteld bij de behandeling van eene Begroting in openbare vergadering en aanleiding gevende tot eene verhooging van uitgave, wordt in de Kamer slechts ter stemming gelegd na verslag van de Commissie voor de Financiën, de Begrotingen en de Bezuinigingen.
